




VISTA
HIGHER LEARNING

VISTA HIGHER LEARNING

YOUR SPECIALIZED LANGUAGE PUBLISHER

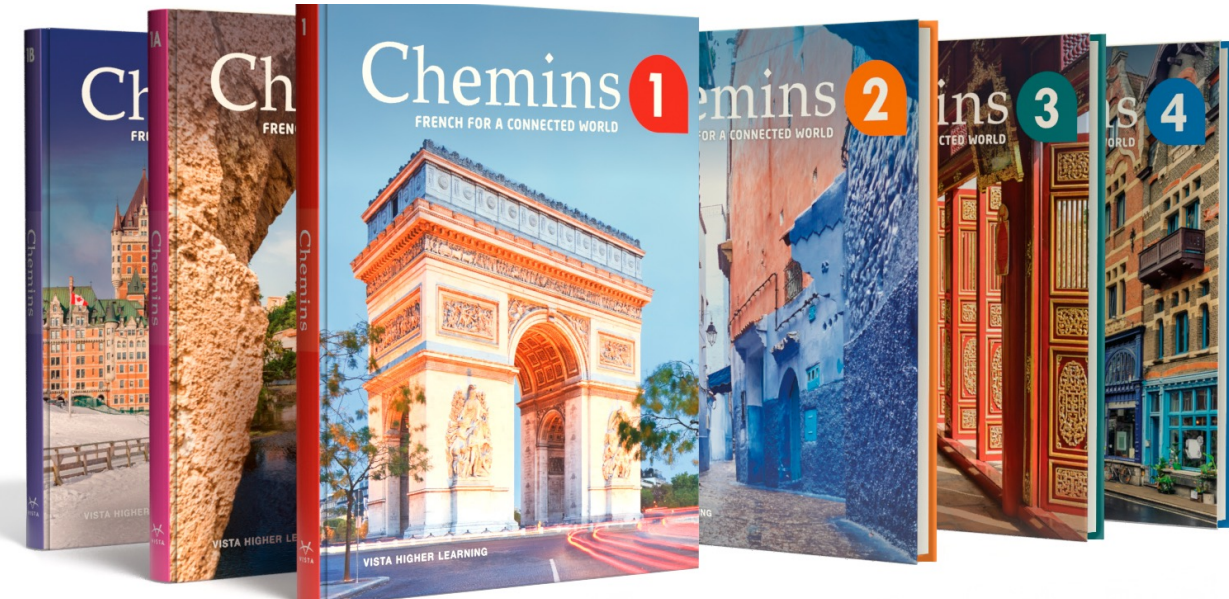
Liz Sacco
National Language and Literacy Consultant

Jonathan Gregory
Senior Language and Literacy Sales Specialist



Chemins ©2023

FRENCH FOR A CONNECTED WORLD



- Levels 1-3

5 units in each level

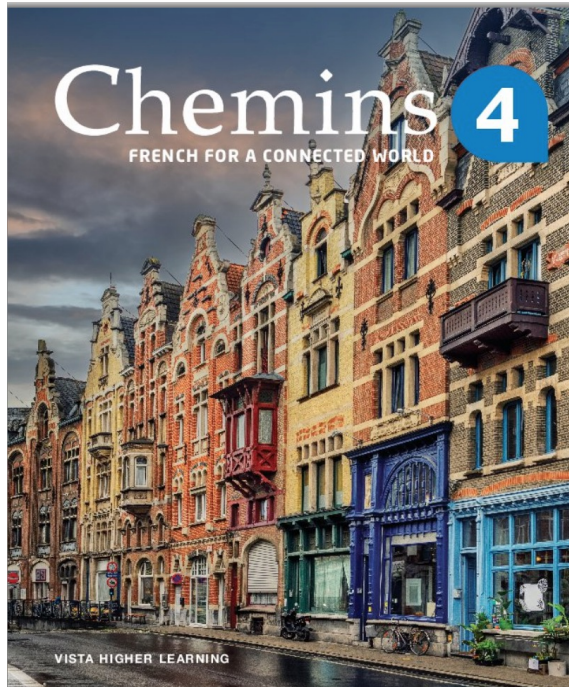
Review unit in every level

Six-Step Instructional Design

1. **Context**...*make it personal*
2. **Vocabulary**...*put it into words*
3. **Media**...*bridge experiences*
4. **Culture**...*give new perspectives*
5. **Structure**...*use grammar as a tool*
6. **Synthesis**...*pull it all together*

Chemins ©2023

FRENCH FOR A CONNECTED WORLD



Level 4
10 units in each level
Connections to AP themes

Index of AP® French Themes & Contexts	
AP® French Themes & Contexts This index aligns the cultural content in Chemins 4 with the AP® French Language and Culture themes and recommended contexts to help you build the broad cultural understanding you need to succeed in class, on the AP® Exam, and beyond. The numbers following each entry can be understood as follows: (5) 161 = (Unit) page As shown, the entry above would be found in Unit 5, page 161. *Entries marked with an asterisk offer cultural information that supports the AP® theme and context but may not fully align with it.	
Age and Class Les Francophones d'Amérique (1) 30 Housing and Shelter Beauty & Aesthetics Architecture Djenné (5) 161 Essaouira (6) 199 Fascinante Asie (10) 344 *Le jardin de Pamplemousse (8) 271 *La montagne de Bueren (7) 235 Le site de Timgad (6) 199 Sidi Bou Saïd (6) 199 La ville souterraine de Montréal (3) 87 Voyage inoubliable! (6) 198	Nice (2) 58 Madagascar (8) 285 Saint-Barthélemy (4) 125 Saint-Barthélemy et Marie-Galante (4) 139 Scène 1: À Paris (8) R10 Scène 2: Une maison nouvelle (9) R11 Sur les traces de mes ancêtres (5) 160 Thalys (7) 248 Voyage inoubliable! (6) 198 Families & Communities Age and Class Le français parlé au Québec (3) 83 Les jeunes et le chômage (9) 329 Childhood and Adolescence Mon père en doute encore (6) 220 Customs and Ceremonies *Alerte! Les pirates! (4) 124 D'ailleurs... (6) 198 Journal de mariage (6) 216 Les fêtes de mariage (1) 19 Le Monde du petit monde (6) 194 Les Touaregs (5) 161 Family Structure La famille en France (6) 195 Le Monde du petit monde (6) 194 Mon père en doute encore (6) 220 Scène 1: Stéphane a quelques petits problèmes... (R) R2 Scène 2: À la rencontre des amis de Stéphane (R) R3 Friendship and Love Les couples en France (8) R19 Foudroyés (1) 8 Je t'attends le soir (2) 44 Les jeunes Français et l'amour (1) 9 Le Manie-tout (7) 230 Le Monde du petit monde (6) 194 Mon père en doute encore (6) 220 Scène 1: David et Sandrine (R) R18 Scène 2: Amina et Rachid (R) R19 Scène 3: La rupture (R) R12 Global Challenges Diversity Issues L'avenir est proche (4) 120 L'immigration (6) 219 Une initiative contre le racisme ordinaire (5) 163 Littérature/Cinéma: Khaleel «Khaleel» Torabully (8) 273 Les Romes (4) 121 Economic Issues Des Africaines entrepreneuses (9) 326 Bankes luxembourgeoises (7) 235 BDFAC (9) 309 Le Bout de la piste (5) 156 Le cacao et le café ivoirien (5) 161 Déroule la misère: Discours à l'Assemblée nationale législative: 9 juillet 1849 (4) 146 Un héros de la nature gabonaise (10) 340 Les jeunes et le chômage (9) 329 L'immigration et le sport (5) 157 L'exode rural (5) 176 Le Marché de l'emploi (5) 182 Le marché du travail à Madagascar (9) 311 Le nickel (10) 345 Les francs CFA (9) 319 Richesses du Pacifique (10) 362 Les syndicats français (9) 323 Tout bouge autour de moi (2) 71 Environmental Issues Le dodo (8) 271 Les forêts tropicales du Gabon (9) 309 Un héros de la nature gabonaise (10) 340 L'île d'Aldabra (8) 271 Lomé (5) 164 Nouméa (10) 354 Le parc national d'Ivindo (10) 341 Le piton de la Fournaise (8) 271 Les Richesses du Pacifique (10) 362 Human Rights Christine Taubira (4) 135 Cinéma: Rithy Panh (10) 347 Haiti, soit de liberté (4) 142 Peace and War Cinéma: Rithy Panh (10) 347 Le Marché de l'emploi (5) 182 Le siège de Paris (1) 33 La philosophie d'Alain (9) 324 Personal & Public Identities Alienation and Assimilation Les Francophones d'Amérique (1) 31 L'immigration (6) 219 Une initiative contre le racisme ordinaire (5) 163 Beliefs and Values Le grand manitou (7) 231 L'avenir est proche (4) 120 Je me souviens (3) 87 La philosophie d'Alain (9) 324 Les Touaregs (5) 161 Gender and Sexuality Des Africaines entrepreneuses (9) 326 Aude Billard, au cœur des robots qui devraient bientôt soulager les humains (7) 256 Couture: Yves Saint Laurent (6) 201 Les femmes et l'emploi (9) 305 Journal de mariage (6) 216 Language and Identity Les Beberes (6) 199 Fascinante Asie (10) 344 Les Francophones d'Amérique (1) 30 Le musée du Travail et de la Culture (1) 22 Le Gabon (5) 181 Langues en Côte d'Ivoire (5) 170/Pondichéry et Chandemagor (10) 345 La souveraineté du Québec (3) 86 Multiculturalism Les Beberes (6) 199 Des cités cosmopolites (7) 234 Le Gabon (5) 181 L'immigration (6) 219 Une initiative contre le racisme ordinaire (5) 163 Science and Technology Current Research Topics Aude Billard, au cœur des robots qui devraient bientôt soulager les humains (7) 256 Bertrand Piccard (7) 235 CERN: À la découverte d'un univers particulier (7) 232 La recherche robotique en Suisse (7) 237 Discoveries and Inventions Aude Billard, au cœur des robots qui devraient bientôt soulager les humains (7) 256 Bertrand Piccard (7) 235 CERN: À la découverte d'un univers particulier (7) 232 Le chocolat belge (7) 235 L'École polytechnique fédérale de Lausanne (7) 255 Les inventions belges et suisses (7) 245 Le Manie-tout (7) 230 La recherche robotique en Suisse (7) 237 Le système métrique (5) 165

Unit Opener

Visual connection to the unit's theme

- Essential Question
- Can-Do Statements
- Skills
- Culture
- IPA



L'influence des médias | Unité 3

Essential Question

How do media and technology change human behavior and interactions?

Can-Do Goals

By the end of this unit I will be able to:

- Talk about the media
- Understand the main idea in a short film about television's influence on people's lives.
- Talk about and distinguish between past actions, both completed and ongoing

Skills

- **Reading:** Analyzing the introduction to a book critiquing modern news media
- **Conversation:** Sharing opinions about the influence of media in our daily lives
- **Writing:** Writing a newspaper article

Culture

I will learn about and reflect on:

- The people, attractions, and language of Quebec
- An advertisement for a Canadian marketing company
- Quebecois musical artists who sing only in French
- The state of the media landscape in Quebec

Unité 3 Integrated Performance Assessment

First, you will analyze statistics about media habits among adolescents. Then, you will discuss and compare your own media use with a classmate. Finally, you will write an essay about how media has changed in the past 30 years.

Pour commencer

La télévision. La radio. Internet. Nous sommes bombardés 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Les médias divertissent. Ils informent. Ils mobilisent. Ils agacent. Ils font peur. Sont-ils trop présents dans notre vie? Quelle influence ont-ils sur nous?

- Qui est sur cette photo?
- Qu'est-ce qu'elle fait?

Destination: QUÉBEC



Contextes

Setting the stage for interpreting and communicating new content

Contextes

Communicative Goal Talk about the media

L'univers médiatique

vhlcentral |

Les mots apparentés

un(e) journaliste
un podcast

une première
un reporter

un site web/Internet
une station de radio

Les médias

l'actualité (f) current events
la censure censorship
un événement event
un message/spot publicitaire; une publicité (une pub) advertising
les moyens (m) de communication; les médias (m) media
la publicité (la pub) advertising
un reportage news report

s'informer (par les médias) to keep oneself informed (through the media)
naviguer/surfer sur Internet/le web to search the web

actualisé(e) updated
en direct live
frappant(e)/marquant(e) striking
influent(e) influential
(im)partiel(e) (im)partial; (un)biased

Les gens des médias

un(e) animateur/animateur de radio radio presenter
un(e) auditeur/auditrice (radio) listener
un(e) critique de cinéma film critic

un(e) éditeur/éditrice publisher
un(e) envoyé(e) spécial(e) correspondent
un(e) photographe photographer
un(e) réalisateur/réalisatrice director
un(e) rédacteur/rédactrice editor
un(e) téléspectateur/ téléspectatrice television viewer
une vedette (de cinéma) (movie) star

Le cinéma et la télévision

une bande originale soundtrack
une chaîne network
un clip vidéo; un vidéoclip music video
un divertissement entertainment
un documentaire documentary
l'écran (m) screen
les effets (m) spéciaux special effects
un entretien/une interview interview
un feuilleton soap opera; series
les sous-titres (m) subtitles

divertir to entertain
enregistrer to record
retransmettre to broadcast
sortir un film to release a movie

La presse

une chronique column
la couverture cover
un extrait excerpt
les faits (m) divers news items
un hebdomadaire weekly magazine
un journal newspaper
la liberté de la presse freedom of the press
un mensuel monthly magazine
les nouvelles (f) locales/ internationales local/international news
la page sportive sports page
la presse à sensation tabloid(s)
la rubrique société lifestyle section
un gros titre headline
enquêter (sur) to research; to investigate
faire la une to make the front page
publier to publish

PARLONS FRANÇAIS!



un jeu vidéo

Les écrans sont de plus en plus présents à la maison et de plus en plus influents sur la vie des familles. Papa regarde l'actualité sportive avec son animateur préféré dans la cuisine. Maman est dans la chambre, parce qu'elle écoute une interview en direct d'une candidate à la mairie où elle travaille. Les petits sont assis devant un film d'animation au salon. Le grand écran, c'est mieux pour les effets spéciaux. Et Théo, qui ne regarde plus les films pour enfants depuis longtemps, préfère rester dans sa chambre avec ses jeux et ses clips vidéo. Voilà le nouveau dimanche en famille typique. Plus il y a d'écrans dans une maison, moins on passe de temps tous ensemble et surtout, dans la même pièce.

Mise en pratique

1 Les analogies Complétez chaque analogie à l'aide du mot le plus logique de la liste.

actualisé un auditeur	la censure enregistrer	frappant un journaliste	un réalisateur retransmettre	un site web la une
--------------------------	---------------------------	----------------------------	---------------------------------	-----------------------

1. un reporter : un reportage :: un journaliste : un journal
2. la télévision : un téléspectateur :: la radio : un auditeur
3. important : influent :: marquant : frappant
4. un rédacteur : un magazine :: un réalisateur : un film
5. la une : un journal :: la couverture : un magazine
6. un film : le cinéma :: un site web : Internet
7. une émission : retransmettre :: un mensuel : publier
8. l'impartialité : la partialité :: la liberté de la presse : la censure

2 Parions français! Écoutez la conversation entre Zineb et Malina, puis indiquez si ces affirmations sont vraies ou fausses. Corrigez les affirmations fausses.

1. Zineb pense que l'article est intéressant. Vrai.
2. On utilise trop d'écrans chez Malina. Faux. On utilise trop d'écrans chez Zineb.
3. Le frère de Zineb aime bien regarder les effets spéciaux et les clips vidéo. Vrai.
4. La mère de Zineb préfère regarder des documentaires. Faux. La mère de Zineb préfère regarder des films étrangers.
5. Malina adore s'informer sur l'actualité. Vrai.
6. Malina doit regarder ses émissions favorites dans sa chambre. Vrai.
7. Malina préfère les vedettes de cinéma. Faux. Les journalistes et les animateurs de talk-shows sont les vedettes personnelles de Malina.
8. Zineb ne connaît pas bien les journalistes tahitiens. Vrai.
9. L'animatrice que recommande Malina donne toujours son opinions lors des interviews. Faux. Elle est impartiale.
10. L'animatrice pose des questions frappantes. Vrai.

3 À votre avis Dites si vous êtes d'accord ou pas avec chaque affirmation. Ensuite, comparez vos réponses avec celles de vos camarades de classe.

	Oui	Non
1. Aujourd'hui, il est plus facile de s'informer qu'avant.	☐	☐
2. Grâce aux médias, les gens connaissent mieux le monde.	☐	☐
3. La liberté de la presse est un mythe.	☐	☐
4. La publicité essaie de divertir le public.	☐	☐
5. La presse à sensation n'a qu'un seul objectif: informer le public.	☐	☐
6. On trouve plus de reportages impartiaux sur Internet que dans la presse.	☐	☐
7. Dans les médias, les images ont plus d'influence que les mots.	☐	☐
8. Si on veut s'informer, il vaut mieux regarder la télévision que lire les journaux.	☐	☐

4 Un reportage Avec un(e) camarade, imaginez que vous soyez reporter. Quel sujet choisiriez-vous pour votre prochain reportage? Préparez le reportage.

I CAN talk about the media.

Presentation Communication

Court métrage

Authentic
short
films

Court métrage

vhlcentral | Court métrage



AP® Theme: Science and Technology
Context: Social Impact of Technology

Scènes



CLIENT C'est ma TV. Elle est toute brisée. Elle est toute brisée.
TECHNICIEN OK. OK. Ben, si vous me laissez entrer, on va regarder ça.
CLIENT Regarde!
TECHNICIEN Ben, écoutez, c'est une vieille TV. C'est normal, c'est un peu flou.
CLIENT Non, non, non, regarde!



CLIENT Peux-tu me réparer ma TV?
TECHNICIEN Écoutez, euh... c'est pas le genre d'affaires qu'on prend*, juste... Y a pas de formation qui... qui...
CLIENT Peux-tu la réparer?
TECHNICIEN Bien... On va regarder si c'est pas un problème technique. Peut-être les câbles...



Aujourd'hui, à la bourse mondiale, le NASDAQ a affiché une hausse saisissante de 2400 points et qui semble avoir redémarré l'économie mondiale. Aucun analyste n'est en mesure d'expliquer cette hausse.



Jour 238 de cette guerre qui, jusqu'à présent, a fait des milliers de victimes... La crise économique mondiale frappe à tous les niveaux. La famine en Éthiopie touche des millions d'enfants entraînant chez plusieurs la malnutrition grave ou même la mort.



Mesdames et messieurs, c'est absolument incroyable. Le chef des sudistes offrirait sa reddition, se rendrait. C'est un conflit quasi-centenaire qui serait réglé. Nous assistons à un jour véritablement historique. Maintenant, l'information qui demeure, c'est de connaître l'identité de cet homme...



Mesdames et messieurs, nous apprenons à l'instant qu'un tsunami a frappé la côte ouest du Japon... La secousse sismique d'une magnitude de 9,3 sur l'échelle de Richter s'est produite...

c'est pas le genre d'affaires qu'on prend it's not the kind of thing we handle

Unité 3

INTRIGUE

Un technicien est appelé chez un client âgé qui pense avoir des problèmes avec sa télévision.

Comparisons

Le français parlé au Québec

Au Québec, les relations ont tendance à être plus informelles et décontractées qu'en France et ceci se remarque facilement dans les conversations de tous les jours. Le tutoiement est beaucoup plus fréquemment utilisé au Québec que dans la plupart des autres pays francophones. Le vouvoiement, lui, est surtout employé par égard à l'âge de l'interlocuteur, comme on le voit dans le film. La particule «tu» est aussi souvent utilisée par les Québécois comme marqueur interrogatif. On entendra, par exemple, «Elle est-tu cassée, ma télé?» ou «Tu veux-tu venir avec moi?».

• Avez-vous des expressions ou tournures de phrases particulières à votre région? Lesquelles?

L'influence des médias

Imaginez

High interest readings of the people and places of francophone countries and regions.

Le Zapping:
Authentic
video clips

Imaginez

Communicative Goal Identify and reflect on the people, attractions, and language of Quebec



IMAGINEZ Le Québec

La souveraineté du Québec

Un Québec francophone et souverain, voilà l'idée que va défendre René Lévesque (1922–1987) pendant toute sa carrière politique. D'abord journaliste, Lévesque occupera plusieurs postes de ministre sous le gouvernement de Jean Lesage (1912–1980), **Premier ministre** du Québec dans les années 1960.

Pendant cette période, qu'on a appelée la **Révolution tranquille**, l'idée de la souveraineté du Québec, c'est-à-dire de la création d'un pays québécois à part entière, domine le débat politique. L'éducation francophone et laïque se développe et une vraie politique culturelle est mise en place. Les Québécois prennent conscience de leur identité propre et de leur culture francophone.

Ce phénomène se reflète surtout dans la chanson et dans le cinéma. Des chanteurs comme **Félix Leclerc** (1914–1988) et **Gilles Vigneault** (1928–) défendent l'idée de la souveraineté et font renaitre la tradition de la chanson francophone québécoise. **Robert Charlebois** (1944–) reprend cette tradition et la modernise. Le cinéma

D'ailleurs...



Le 24 juillet 1967, le président français, **Charles de Gaulle**, qui est en visite à **Montréal**, proclame son soutien au mouvement de souveraineté du Québec. Pendant un discours qu'il prononce du balcon de l'Hôtel de ville, il s'exclame: «Vive Montréal! Vive le Québec! Vive le Québec... libre! Vive le Canada français et vive la France!»

québécois francophone se développe grâce à la création, en 1967, de la **Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Canadienne** (SDICC) qui apporte une aide financière aux réalisateurs comme **Denys Arcand**.

Sur le plan politique, c'est en 1968 que René Lévesque fonde le **Parti québécois** ou PQ, qui demande la souveraineté du Québec. Quand Lévesque est élu Premier ministre en 1976, c'est la première fois qu'un tel parti arrive au pouvoir. Dès l'année suivante, la **Loi 101** pour la défense du français est votée. En effet, beaucoup de jeunes Québécois choisissaient de recevoir une éducation en anglais. Cette loi oblige tous les immigrants à aller à l'école française. En outre, l'affichage doit être en français dans les lieux publics et dans les magasins.

Aujourd'hui, grâce à ces mesures, 80% des Québécois ont pour langue maternelle le français. Cependant, le cœur du programme indépendantiste est bien la souveraineté totale. Celle-ci ne peut vraiment se faire que si la majorité des Québécois votent en sa faveur.

Communicative Goal Discuss the impact of different marketing strategies

Unité 3

Le Zapping

vhlcentral | Le Zapping

Publicité de Oui Marketing



Voyons les choses du bon côté.

Vocabulaire utile

le rayonnement des marques	big brand influence
avoir pour mandat de	to have a mandate to
acharné(e)	relentless, fierce
le pouvoir d'achat	purchasing power
prendre le dessus	to get the upper hand
se fier à	to rely on, to trust

1 Préparation Répondez aux questions et discutez-en avec la classe.

- Comment définissez-vous le mot «marketing»? Qu'évoque ce concept, pour vous?
- Comment les stratégies de «marketing» sont-elles utilisées par les médias? Citez-en quelques exemples.

Oui Marketing: La pensée inversée

Oui Marketing est une agence de marketing québécoise fondée en 1999 et basée à Montréal. Elle se spécialise dans les domaines suivants: analyse de marque, marketing interactif, design Web et campagnes publicitaires, entre autres. Vous allez voir un clip de promotion pour l'agence elle-même. Cette vidéo explique sa conception de la publicité grâce à une technique de communication innovante et audacieuse appelée la «pensée inversée».

2 Compréhension Répondez aux questions par des phrases complètes.

- D'après la première partie de la vidéo, quel est le but des publicitaires aujourd'hui? Et dans la deuxième partie, quelle est le but de l'agence Oui Marketing?
- Quelles sont les deux visions contradictoires présentées dans la vidéo au sujet de la technologie?
- Dans la deuxième partie de la vidéo, comment sont décrites les créations développées par l'agence?

3 Discussion Discutez en petits groupes puis avec la classe.

- Oui Marketing utilise la technique de la «pensée inversée» pour présenter deux façons de concevoir le marketing. Décrivez ces deux visions et discutez-en. Que pensez-vous de la vidéo et de la technique de communication employée par Oui Marketing? Si vous étiez un employeur, auriez-vous envie d'embaucher l'agence Oui Marketing pour créer une campagne publicitaire pour vos produits ou vos services? Justifiez votre réponse.

I CAN discuss the impact of different marketing strategies

Structures

Presentation of key intermediate grammar topics

Structures

Communicative Goal Talk about completed events in the past using the verb **avoir**

3.1 The **passé composé** with **avoir**



La devise d'Éthiopie **a fait** un gain historique de 1200%, ce qui **a propulsé** le pays le plus pauvre au rang des plus riches.

- To talk about completed events in the past, you use the **passé composé**. The **passé composé** of most verbs is formed by combining the present tense of **avoir** with the past participle of the main verb.
- In the **passé composé**, the form of **avoir** changes according to the subject, but the past participle usually remains the same. The past participles of regular -er, -ir, and -re verbs follow predictable patterns.



Karine **a gagné** le match!

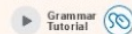
The **passé composé** of regular -er, -ir, and -re verbs

	manger	choisir	vendre
j'ai			
tu as			
il/elle/on a			
nous avons	mangé	choisi	vendu
vous avez			
ils/elles ont			

- Several irregular verbs also have irregular past participles.

avoir	eu	mettre	mis
boire	bu	ouvrir	ouvert
conduire	conduit	pleuvoir	plu
connaître	connu	pouvoir	pu
courir	couru	prendre	pris
croire	cru	recevoir	reçu
devoir	dû	rire	ri
dire	dit	savoir	su
écrire	écrit	suivre	suiwi
être	été	vivre	vécu
faire	fait	voir	vu
lire	lu	vouloir	voulu

vhlcentral



Boîte à outils

Whenever a direct object is placed before a past participle, the past participle agrees with it in gender and number. Compare these sentences:

Sophie a lu la bande dessinée. (No agreement)
Sophie read the comic strip.

Sophie l'a lue.
(Past participle agrees with **bande dessinée**.)
Sophie read it.

C'est la bande dessinée que Sophie a lue.
That's the comic strip Sophie read.

À noter

For more information about past participle agreement with **avoir**, see **Fiche de grammaire 5.5, p. 392**.

Vérifiez



Nous **avons pris** le train ce matin.



Il **a couru** longtemps.

- Use the **passé composé** to talk about completed actions or events in the past or to describe a reaction or change in state of mind or condition.

On a enregistré le feuilleton lundi. **J'ai vécu en France pendant six mois.**
We recorded the soap opera Monday. I lived in France for six months.

Soudain, on a eu peur. **Hier, il a commencé à pleuvoir.**
Suddenly, we were afraid. Yesterday, it started to rain.

- Sentences in the **passé composé** often include a reference to a specific moment in time or duration. Here are some expressions frequently used with the **passé composé**:

à ce moment-là at that moment	pendant une heure (un mois, etc.) for an hour (a month, etc.)
enfin at last	récemment recently
finalement finally	soudain suddenly
hier (matin, soir, etc.) yesterday (morning, evening, etc.)	tout à coup all of a sudden
immédiatement immediately	tout de suite right away
longtemps for a long time	une fois (deux fois, etc.) once (twice, etc.)
lundi (mardi, etc.) dernier last Monday (Tuesday, etc.)	

- In the **passé composé**, the placement of adverbs varies. These short adverbs go between the auxiliary verb and the past participle:

assez	déjà	peut-être	toujours
beaucoup	encore	presque	trop
bien	enfin	seulement	vite
bientôt	longtemps	souvent	vraiment
	mal	sûrement	

- Some common longer adverbs, such as **probablement** and **certainement**, are also placed between the auxiliary verb and the past participle.

Ils ont certainement invité Claude. **Elle a probablement oublié le rendez-vous.**
Certainly they invited Claude. She probably forgot the appointment.

- Longer adverbs can also follow the past participle, especially if they express the manner in which something is done.

J'ai trouvé le cinéma facilement. **Elle a parlé rapidement de sa carrière.**
I found the movie theater easily. She spoke quickly about her career.

Unité 3

À noter

You will learn more about when to use the **passé composé** and when to use the **imparfait** in **Structures 3.3, pp. 98-99**.

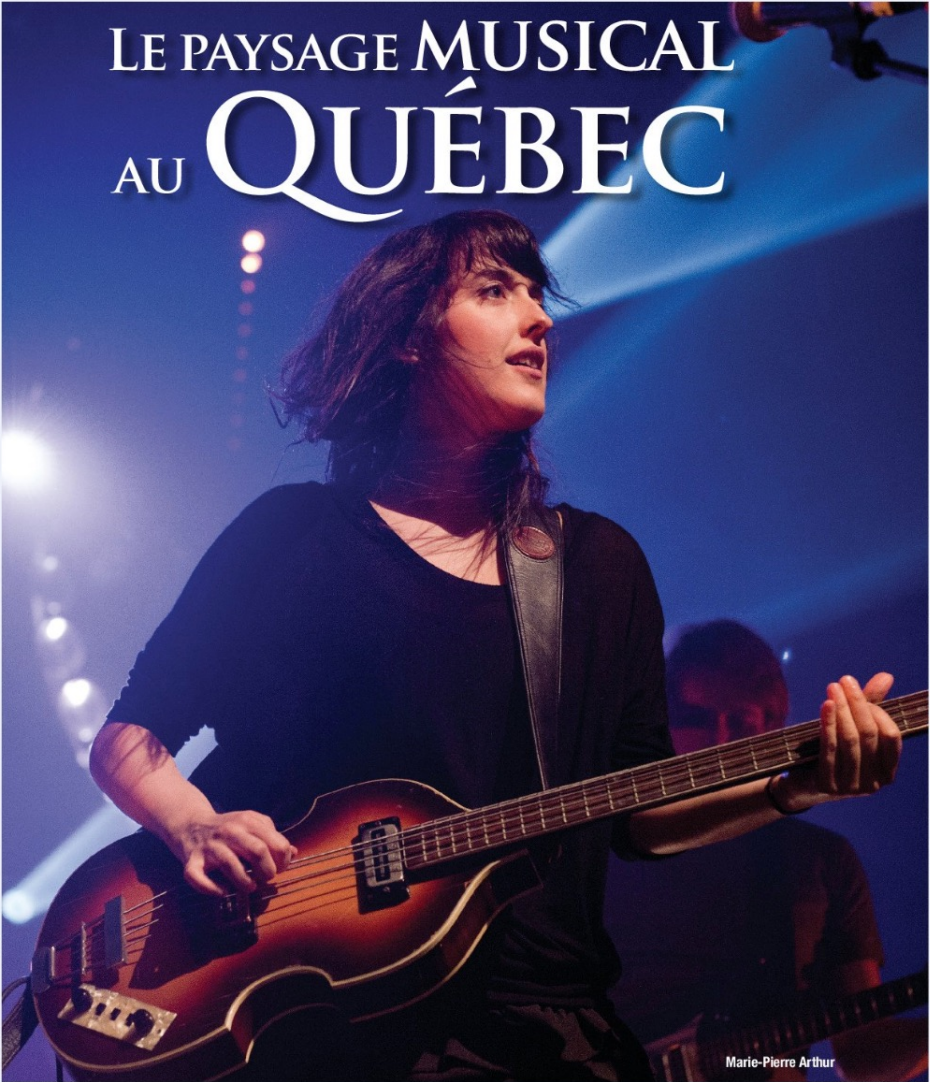
Vérifiez

Boîte à outils

Remember, to negate a sentence in the **passé composé**, place the **ne... pas** (ne... jamais, etc.) around the auxiliary verb.
Nous n'avons jamais vu ce documentaire.

Vérifiez

Cultural readings that celebrate the diversity of the francophone world.



Marie-Pierre Arthur

Vous avez sûrement entendu parler de Céline Dion ou bien d'Arcade Fire, mais il y a beaucoup d'autres chanteurs et groupes québécois qui chantent uniquement en français. Loco Locass, Pierre Lapointe, Marie-Pierre Arthur et Daniel Bélanger: ces noms vous disent-ils quelque chose? Pas vraiment? Alors, jetons un coup d'œil⁵ chez nos voisins québécois.

Différents thèmes inspirent ces chanteurs, qu'ils soient universels ou propres à l'histoire du Québec. Loco Locass, par exemple, est un groupe de hip-hop québécois dont les chansons touchent à des thèmes d'ordre politique, économique et social. Les luttes démocratiques des peuples est une inspiration constante de ce groupe de rap engagé¹⁰. Les trois membres du groupe, Batlam, Biz et Chafiiik, chantent en français depuis plus de douze ans, et emploient habilement²⁵ la langue avec, entre autres, des jeux de mots. Un des aspects importants de Loco Locass est que le groupe fait partie du Réseau de Résistance du Québécois, un groupe militant dont l'objectif est la défense des intérêts et de l'indépendance du Québec.

Dans un autre répertoire musical, Pierre Lapointe est un auteur-compositeur-interprète³⁵ qui a su conquérir son public à travers des thèmes personnels et universels à la fois. La mélancolie, le plaisir des sens et l'amour l'ont inspiré à composer, accompagné ou non d'un piano, des mélodies accrocheuses⁴⁰. Grâce à une bourse du Conseil des arts et des lettres du Québec qui l'a aidé à sortir son premier album en 2004, Pierre Lapointe en a produit plus d'une dizaine depuis cette époque.

Sa poésie et ses mélodies sont travaillées avec soin jusque dans les détails.

Si vous êtes un ou une adepte de musique folk-rock, ne cherchez pas plus loin. Marie-Pierre Arthur, également auteure-compositrice-interprète, se place parmi les figures de proue⁵⁰ de la nouvelle chanson québécoise. Sa voix aérienne⁵⁰ et mélancolique chante avec volupté les émotions, la peur, les envies ou la tranquillité de l'esprit. Depuis 2009, ses chansons sont nourries⁵⁵ des histoires et des mélodies qu'elle entend autour d'elle. Marie-Pierre Arthur, ce n'est pas seulement une personne, mais aussi un clan. La chanteuse est très attachée à la notion de famille et parle

toujours d'un «nous»⁶⁰ inclusif.

Quel auteur-compositeur-interprète né en 1961 à Montréal a commencé sa carrière avec le groupe Humphrey Salade avant de se lancer en solo en 1992? Il s'agit de⁶⁵ Daniel Bélanger, probablement une des figures les plus solides de la scène musicale

québécoise. Sa poésie et ses mélodies sont travaillées avec soin jusque dans les détails.⁷⁵ Daniel Bélanger connaît un immense succès, entre autres, grâce à sa capacité à habiter la scène en solo et à innover. Certains de ses albums, comme *L'Échec du matériel*, tournent autour de questions existentielles variées, en particulier l'absurde, la solitude et les contradictions de la vie. En 2013, il déploie ses talents littéraires en écrivant *Auto-stop*, un «roman-chanson» sur un jeune homme mélancolique qui voyage en solitaire sur les routes d'Europe.⁸⁵

Cet aperçu⁹⁰ du paysage musical québécois est synonyme de diversité, et il est facile de constater⁹⁰ que l'inspiration ne manque pas à ces véritables artistes.

Littérature

Authentic literary selections from well-known francophone authors

Incorporate the unit's grammar, vocabulary and theme.



108 Unité 3

Unité 3

vhlcentral

La game a changé

Marie-France Bazzo

won't expand in the profession
5 *is hitting*
10 *loss of audience and readership*
15 *disenchantment / has crept in is deepening*
20 *to dig thing / to attest to it*
25 *constrained these turbulent waters vilified*

to grasp
30 *Although they*
35 *doubtful weary*
40 *stakeholder*
45 *was wrong*
50 *foresaw*

Voici un livre qui n'enrichira pas^o ma banque d'amis dans le «milieu»^o. Je vais parler de ce que je connais, le monde de la radio, de la télévision, des médias en général, et de leur place dans la société québécoise. [...] C'est l'idée que les médias québécois sont en crise d'identité, que cette crise, structurelle en partie, frappe^o comme ailleurs sur la planète, mais qu'elle frappe peut-être plus fort que dans d'autres pays. Il y a la crise du financement, de la perte d'auditoire et de lectorat^o, donc, mais aussi une crise de confiance envers les médias, quelque chose comme un désamour^o qui s'est insinué^o et qui s'approfondit^o entre les médias et la société québécoise. J'avais envie de comprendre, de creuser^o, d'illustrer cette «patente»^o et d'en témoigner. [...] Les médias sont trop rigides, trop conventionnels et corsetés^o pour ce flot qui bouillonne^o. Ils sont de plus en plus dépassés et vilipendés^o par différents groupes militants de la société civile, en partie déconnectés, inadéquats pour saisir^o le monde complexe et pluriel dans lequel nous vivons. Bien qu'ils^o soient un outil important et nécessaire, ils sont en train de perdre pied. Le lien qui les rattache à leur société s'effiloche^o. Les médias vivent une crise intime. Nous, citoyens (et je m'inclus dans ce nous), sommes dubitatifs^o, insatisfaits, soupçonneux, souvent las^o de leur bruit incessant et répétitif. Moi, productrice et animatrice de ces médias, partie prenante^o, je suis de plus en plus fâchée des comportements de mon milieu, déçue, impuissante devant ce qui est et ce qui pourrait être. La crise de société attribuable à la pandémie puis les manifestations et les tensions raciales à la suite de la mort de George Floyd aux États-Unis ont révélé et accéléré ce qui clochait^o déjà dans le monde des médias et dans notre relation à ces derniers. Elles viennent confirmer des choses que je pressentais^o et me donnent encore plus envie d'écrire cet essai.

L'influence des médias 109

Synthèse

Au bout de trente-cinq ans

LES FAITS DIVERS

Le grand réveil

Marguerite Bouchard, de Jonquière, s'est réveillée vendredi dernier, après avoir passé trente-cinq ans dans le coma. Toute sa famille était choquée. Marguerite se promenait rue des Victoires en avril 1984 quand une voiture, qui roulait trop vite, l'a renversée.

Christophe, le frère aîné de Marguerite, était près d'elle et tapait sur son ordinateur, au moment où elle a ouvert les yeux et commencé à parler. Elle lui a demandé pourquoi sa machine à écrire avait ce petit écran. Il s'est immédiatement rendu compte que sa sœur vivait encore dans le passé.

Pendant ces trente-cinq dernières années, bien sûr, Marguerite ne s'est pas informée. Elle a cru, d'après sa famille, que les vieilles vedettes de la télé qu'elle connaissait en 1984 étaient toujours célèbres. Toutes les émissions qu'elle préférait ne sont plus à la mode, et quand elle



est sortie du coma, elle ne savait même pas qu'il est possible aujourd'hui de les enregistrer.

Marguerite, qui pendant si longtemps n'a pas eu de contact avec les moyens de communication, n'a jamais navigué sur Internet. Avant son accident, elle écoutait tous les jours des reportages à la radio et regardait les nouvelles à la télévision. Depuis 1984, Marguerite n'a lu ni journaux ni magazines.

struck

was typing

typewriter

according to

- 1 Révision de grammaire Complétez les phrases en choisissant le verbe approprié de la liste. N'oubliez pas de le conjuguer au passé composé ou à l'imparfait.

arriver	ouvrir	pouvoir	sortir
devoir	passer	se promener	ne jamais voir

- Marguerite _____ du coma vendredi dernier.
- Elle _____ quand une voiture l'a renversée.
- L'accident _____ il y a plus de trente-cinq ans.
- Christophe tapait sur son ordinateur quand Marguerite _____ les yeux.
- On peut conclure que Marguerite _____ un ordinateur.

- 2 Qu'avez-vous compris? Répondez par des phrases complètes.

- Qu'est-il arrivé à Marguerite après plus de trente-cinq ans dans le coma?
- De quoi Christophe s'est-il rendu compte?
- Qu'est-ce que Marguerite a cru à propos des vieilles vedettes?
- Qu'est-ce que Marguerite n'a jamais fait?

- 3 Dans le journal Avez-vous déjà été le sujet d'un fait divers dans le journal? Que vous est-il arrivé? Par groupes de quatre, expliquez à vos camarades ce que le journal a écrit sur vous. Ensuite, partagez l'histoire la plus intéressante du groupe avec la classe.

Préparation

Glossaire de la lecture

une bourse scholarship, grant
dire quelque chose to ring a bell
entendre parler de to hear about
être propre à to be specific to
un jeu de mots play on words
une lutte struggle, fight
un peuple people
tourner autour de to revolve around
la tranquillité de l'esprit peace of mind

Vocabulaire utile

aborder to broach
attribuer to grant
une campagne de promotion promotional campaign
la carrière career
une démarche approach
les paroles lyrics
subventionner to subsidize



Connaissez-vous les jeunes ambassadeurs de la musique québécoise? Découvrons-les ensemble!

- 1 Vocabulaire Complétez les phrases à l'aide des mots de vocabulaire présentés sur cette page. Conjuguez correctement les verbes ou ajoutez les articles nécessaires.

- Dans leurs chansons, les artistes engagés parlent souvent des _____ démocratiques.
- Céline Dion chante depuis très longtemps et elle a eu beaucoup de grands succès au cours de sa _____.
- Il est parfois difficile de comprendre _____ d'une chanson la première fois qu'on l'écoute.
- Les Québécois sont _____ très attaché à la culture francophone.
- Certains organismes gouvernementaux _____ la culture en proposant des aides financières aux artistes.
- Le nom de ce groupe me _____ mais je ne connais pas leur musique.
- Les _____ sont importantes parce qu'elles contribuent à faire connaître les jeunes artistes.
- Les paroles des chansons de ce groupe sont amusantes parce qu'elles contiennent beaucoup de _____.

- 2 Discussion À deux, répondez aux questions.

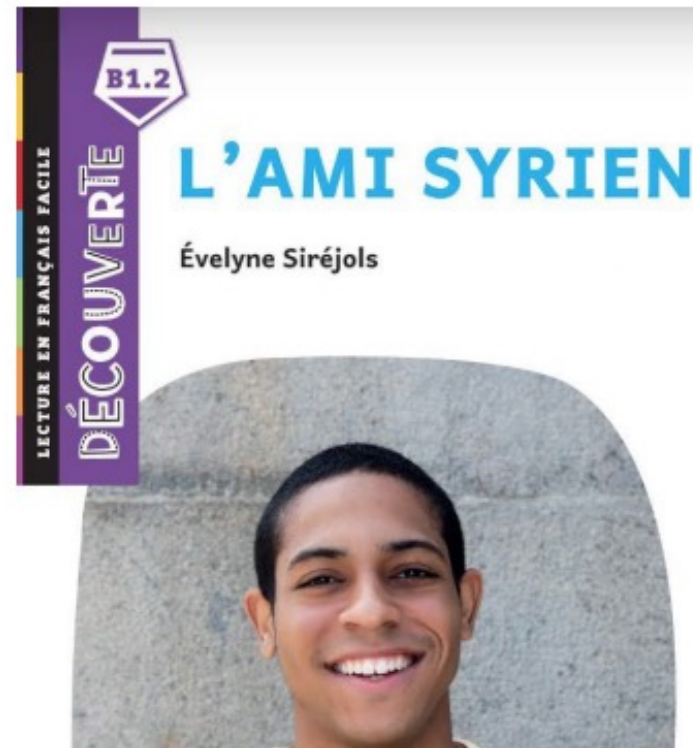
- Quels groupes ou artistes appréciez-vous particulièrement? Qu'est-ce qui vous plaît dans leur style?
- Connaissez-vous des artistes qui s'engagent politiquement ou pour une cause? Lesquels et pour quelles causes?
- L'engagement d'un(e) artiste pour ou contre une cause peut-il avoir une influence sur votre appréciation de cet(te) artiste? Expliquez.
- Pensez-vous qu'il soit nécessaire de subventionner les arts? Pourquoi?
- D'après vous, les campagnes de promotion contribuent-elles pour beaucoup au succès des jeunes artistes? À votre avis, quel est le meilleur média pour faire connaître ces jeunes artistes? Pourquoi?

- 3 Artistes en herbe Par petits groupes, jouez la situation suivante: Vous êtes de jeunes artistes francophones qui essaient de percer (become famous) dans le monde de la musique. Vous vous retrouvez dans un avion entre New York et Paris et vous parlez de vos styles musicaux et de vos sources d'inspiration. Vous discutez aussi des difficultés que vous rencontrez en ce début de carrière et vous partagez des astuces pour la promotion de votre travail créatif.

CHEMINS ENRICHMENT LIBRARIES

Chemins 4 Enrichment
Library (978-1-54337-009-6)

- Notre-Dame de Paris
9782090317305
- Maria Chapdelaine
9782090311204
- L'ami Syrien
9782090384802
- Sur les routes
9782090384826
- Germinal
9782090317909
- L'arbre et les lycéens
9782090315776



vhlcentral.com

The logo for Supersite, featuring a red stylized 'S' inside a circle of dots, followed by the word 'upersite' in red lowercase letters.